

近代中國史料叢刊第十六輯
沈雲龍主編

英 軺 私 記

劉錫鴻著

文海出版社印行

44

藥記

一軸

卷和

乙未三月
江氏刻
錄正本
長沙

英軺私記

粵東劉錫鴻雲生著

開會堂情形

每新歲後國王誦吉親臨上議政院

上議院百官議事處
下議院紳民議事處

集

臣士庶詢問政事得失論眾公議并刊示上年度支出入之數俾共核算名曰開會堂今歲會堂期爲西曆二月初八日卽中國之十二月二十六日呈遞

國書之第二日也先期其御前大臣席摩耳以外部意函達正使與余赴會訂盟只帶繙譯一人據馬格里云向例國使畢集遂允之既而又以照票來謂另備兩座次以俟參贊隨負往觀者是日士女填塞衢道候觀君駕巡捕彈壓卓帽雲連沿途房店亦有懸紅綵者會堂門外紅衣兵挾槍排隊立

使車至則兩手舉槍爲禮入其門護軍官皆兜鍪被服金花紅短衣登其堂堂上設御几距几數武陳紅錦榻其下世爵貴臣位於庭中央女眷之尤貴者左右夾之右之上爲各國使臣坐次樓上以處庶僚及其妻及隨使官員我中國參贊黎君隨員劉君固布坐於左樓上方也貴臣皆常服襲無袖朱衣其長曳地有五等爵者橫縫白羔皮長狹如版於其背之右自四道至一道各如其等公四侯三伯二子男一惟律師教師服青長袍亦曳地國使皆朝服彼所謂朝服者衣未及膝大鏤金花飾其肩背襟袂及袂嵌寶星於襟之左多寡各如所賜西洋例有功者賜寶星各有等小卽所謂五等爵也寶星形如菊花形鑿金銀爲之圍腰以金帶左肩斜掛雜帛抵左肘下結之亦有以金爲絲繩攢兩

膊者武職則金版飾肩圓其末綴金穗如組垂佩長刀於腰

文職佩劍亦有不佩者所著禪無文武咸緣金片於兩旁自腰及足獨

美利堅使臣服其常服無他飾蓋民主之國上下不異以等

威也免冠則同土耳其波斯所服如各國而不免冠眾既集

律師教人據案中庭攤紙筆以俟君至無何長子威兒士與

其妃相繼入威兒士位御几右隔以屏妃戴鏤花滿嵌鑽石

圍額繡甲袒露兩臂及胸背之半西洋婦女以袒露胸背為至敬位於紅錦

榻中央朝御几坐又一刻乃聞君車護軍官八人各執儀仗

前導仗長約三尺以金為寶蓋或鏤獸形踞於其巔首相畢

根士非爾持長刀樞府大臣李赤門地捧御冠三公主綠衣

姒四公主被阿得利司繡甲袒臂皆先入左右侍御几旁國

主黑衣裙緩步而來樓上下皆起立官眷皆祖國主環向點頭就坐良久肅然俄聞會堂門開士庶擁進環庭外鐵柵立掌璽大臣堅爾勘士啟白洋紙書琅琅宣誦逾刻乃舉國主退大教士堪特伯里與余立談數語遂出

英國上下議政院

上議政院有四百九十九座皇親五大教師二

宮於南者曰堪特伯里阿

知必什宮於北者樂爾哥阿知必什堪特伯里樂爾哥皆地名阿知必什大教主之稱也南為正北為副位皆尊於五等爵其所居亦曰公二十一侯九伯一百一十三子二十四必宮與國主相同

什教士二十四男二百五十七此皆英倫所命官爵加以蘇葛蘭世爵十六愛爾蘭世爵二十八合為四百九十九座無坐次於議政院者會議不與下議院紳士為英國最要之選

號令政事由此而起而後上議院核定之亦有倡議自上而
交議於下者然必下情胥協乃可見諸施行紳士之官成之
國主肩其虛名而已城鄉鎮埠各按地段分立紳士一二人
凡其利弊之當與除曲直之當伸辯隨時以布諸同院而上
陳之紳士由眾公舉富人充當惟房產在其地較多者之所
意之所向英倫五十三部一百九十八城三大學院有議紳
六十人愛爾蘭三十二部三十一城一學院有議紳百三人
合卜利時時^{三島}而論共六百五十二人蘇愛兩島之紳比
英爲少者以戶口固遜耳

會堂議事情形

每歲自開會堂之日始爵紳皆集倫敦至七月乃散其未散

也日赴議院商榷一切事宜惟彼教禮拜六不往旅此數月
聞其徹夜辯論者數矣見阿什伯里議紳屬其遇有議事知
會往觀三十日四點鐘阿氏躬親來迎偕往登樓覘之各國
使及諸事外人多有作壁上觀者凡集議之先紳士欲有所
辯詰則赴院掛號聲明所詰事目該官吏預籌答問屆時俱
至設几案堂中央司事三人執事攤紙正坐以記言各官就
案旁坐諸紳以次列坐思必克特立於上按掛號次序傳呼
其人出詰答辯論者皆起立向眾言之詞畢復位然後他人
啟齒毋許僥言忿爭不如法則思必克扶出之論相錯而得
失不能決則分左右袒以人多者爲勝施行其言思必克猶
所議主議之人通曉律例嫻熟議院故事者是日在坐數

百人以雜事相詰者數起然後及俄土兩國事會堂首事哈
倫敦意主不預聞陸兵統領哈爾狄拂之兩人言論甚繁皆
逾半時而後竟當其言之未竟眾皆肅聽從無急於騁辯者
可謂從容有制矣

英國地方官之制

英制城鄉大小各設看司勒百數十員

倫敦則二百零六員

奧德門數

員或十數員

倫敦則二十六員

以美亞一人統之看司勒猶中國所

謂里長奧德門猶所謂黨正也美亞猶所謂鄉大夫也奧德
門分轄地段看司勒又各按奧德門所分之地段而分理焉
由紳商士民產業多在其地者公議舉充非富民不得預選
皆不食薪俸凡所轄地段教養之政詞訟之事以及工程興

作商賈貿易奧德門均得舉治上諸美亞歲收煤酒牛羊市

之稅以爲經費

其他賦稅歸家部經收

轄下巡役謂之剖隸司漫人數

多寡視事繁簡爲衡口糧覈派於商賈富戶凡遇盜賊人命
喧爭鬪毆一切不法該役拿解美亞寓所訊問寓所有暫押
人犯之屋亦備鎖鑰既訊得實乃致諸其公署集奧德門看
司勒而會辦焉設獄以禁罪犯與官獄章程不殊罪之大者
刑司赴其署讞定倫敦美亞署在基拉多兒司脫利脫有大
小事會議公堂數處有刑司讞事堂其外陳列古書古器及
例案數百卷任人觀閱有三廳列坐處爲觀書處余嘗至其
寓其署徧游覽也凡舉充奧德門必於曾任看司勒一年以
上者舉充美亞必於曾任奧德門七年以上者美亞定限一

年更代賢能者或留一年然不數數覩退位則仍復奧德門之職每歲十月卽新美亞接替之期儀仗扈從甚都其公服長及足徧簇金花後裾曳地逾尺袖底另綴小幅約一尺亦嵌金花項挂鑲金雜寶一串無異朝珠侍者左捧金冠右捧寶劍劍長三尺五寸攢珠爲匣金冠以木桿承之長四尺餘徧飾以金以其有地方之責故崇重之此制與漢之三老明之里老略同然其所舉者富民舉之者亦富民官不復參與其事惟所舉者富故無貪黷之憂惟舉之者富故無賄屬之弊惟官不與其事故無仰承俯注之難以民治民事歸公議有不獲則合紳耆之眾以圖之有不當則紳耆商諸美亞而改之用是教無遺法養無缺財訟無冤民貿易無欺僞道路

整潔橋梁畢修巡捕人役勤於厥職而不敢偷惰美亞所不能治乃達諸家部制以官法焉官助紳力而不掣紳之肘夫何窒塞之足病又美亞稱名之義詢諸英人無或解者然英格倫之倫敦愛爾蘭之淹布靈其美亞皆曰羅地美亞羅者侯伯之稱曰羅者尊之也倫敦爲英國都城愛爾蘭於數十年前別爲一國而淹布靈亦其都城尊都城故尊美亞猶中國之尊京兆尹也鄉埠之者不曰美亞而曰婆羅佛士權雖同而名則殊尤小者以邁基士掩地如亭地之類讞其尋常爭訟大獄則歸諸刑司不設美亞慮地狹人稀賢紳未易得也倫敦周圍百里設二十六奧德門每奧德門轄四百有奇轄內皆有養老育嬰濟貧等院與瘖盲跛躄斷者以工餼食之

經費所出或富人獨捐或抽租或釀金因地隨宜爲之然其宮室之崇廣衣食之充足則大致無殊各城鄉市鎮亦然奧德門不親治其事治院事者侵刻虐使則赴控而董正焉國主時一臨觀或遣子女與媳代查驗以示鄭重之意

英倫訊案規模

民間訟獄之事隸於美亞美亞所不能治或旣治之而仍不服者則控諸議政院院以上聞交刑司據律審斷刑司之權足以訊治其國主王公大臣故英倫有君主非尊律例爲尊之語其推鞠之法兩造各請律師六人代質刑司據臺上坐律師環臺下坐臺上有所駁詰則臺下檢案卷起立辯答無跪審刑訊之事綜計通國大律師六百人小律師一千二百

人皆考試其律學之差等而拔置之蓋恐民愚不能自達其情故代以律師也英倫問案之處曰林坤辛其堂名有六一曰迷達拉坦布木二曰印那爾坦木布三曰魁英司班墀四曰格蕾新五曰艾克司柴克爾六曰闞爾達敖伍翥滿普力斯然刑司不常住此時往來三島城鄉就地訊案不勞訟者遠涉本月適其讞事於林坤辛有禧在明之友曰哈力斯者導往觀之并入其度置律書之室律書四萬冊學律者日詣其處習讀焉又有堂曰蒿司敖伍頗布力客雷闊自係其存積案卷處門牕格架皆鐵石爲之不雜以寸木防火眚也凡其國新主嗣位稟受大教師誡條及各國和好之約章皆藏於是豈卽中國所謂盟府者歟案卷凡編號士民有往鈔者

則司事按其所求抽示之不禁阻亦不索費

野士凌墩養老院

野士凌墩

鄉名

距使寓十四里有養老院馬屋一千三百七

十所居男婦老者九百五十人月抽其鄉屋租以爲經費每四十磅納五磅少者減多者增日三飯以爲常晨飯一饅一茶一牛脂閒以饘粥午飯加肉晚飯有羹皆豐潔血氣衰者醫士謂宜酒則酒之一禮拜二百斛不能給男外服以黑大呢內以白布女服雜色衣裙無異充裕之家禮拜一易而浣濯敝則改造寢所寬舒男女異處衾褥隨四時焉厚薄咸備自院中夫婦偕則共一室周遭各有院落可任游憩婦女未衰老或令縫紉而貨之所得值十畀以一不願居於內則飯

食乃集人亦數百閒有少壯者皆責鑿石苦工乃授食僅投一宿予一飯者別為一所亦令析舊繩二股乃聽去院事以四紳督之此倫敦養老之院一也

英國稅課之重

英國稅課無人不征無物不征無事不征凡大小賈販樹藝畜牧漁獵匠作當官商律師教師婚嫁僱役皆須領取准票然後能行此皆兩層分稅如出貨發銀須驗入貨收銀亦須驗餘仿此此印花之稅也富所乘車亦蓋印印花其稅五磅遞年征之凡人每歲所入至一百磅每磅稅三辨士每辨士值銀一分四五厘官俸君祿亦所不免惟佃戶則稅一辨士半以恤之房地田畝按其初買時蓋印之稅歲以為常店肆打造銀器重三十兩金器不及二兩其稅皆兩磅六施令每施令約

值銀七
八分 銀器過三十兩金器過二兩其稅皆五磅十五施令
買者每銀器重一兩稅一施令金器重一兩稅十七施令歲
課如之汰金銀之爐匠另有征額其來自他國攜往他國者
則稅倍加焉玩物賭具煙酒茶葉稅重亦如之近年有不征
茶稅之議
每年國主祿地稅四十餘萬磅海口稅二千餘萬磅准票稅
二三千萬磅蓋印稅一千餘萬磅房地稅二百餘萬磅人稅
四百餘萬磅林藪稅四十萬磅信局稅一二百萬磅電報局
稅一百餘萬磅官報稅六七千磅綜計一歲所入約七千數
百萬磅出項逾乎是大工程大軍旅則增稅尋常三辨士者
或增至四五辨士八九辨士不等我中國百姓戴天履地而
忘其高厚之恩聞此當撫臆誓肌矣

英國民數

英格倫民數二千二百七十一萬二千二百六十六名女口
多於男約五十九萬蘇葛蘭民數三百二十六萬零十八名
女口多於男約十五萬愛爾蘭民數五百四十一萬一千四
百十六名女口多於男約十四萬凡其民數皆并幼孩及各
國旅居商販人計之

英國選練兵士之法

選兵之法年二十二以上願充者投告由醫官驗其身體結
壯長及六尺脛骨不弱足不平底腳底平者乃給費為定令
歸告所親送諸大營覆驗身足不如式則前訊其來意果實
則分哨教習焉教習之法十人為隊先練手足緩行欲其步

之齊也急行欲其馳之疾也站立欲其腳之堅也運動欲其腕之勁也又有所謂頂抱者以首觸物曰頂欲其撞之而仆摧之而開也兩手搶伏曰抱欲其力能制之使不動也凡教練皆喝號或搖旗欲其耳目之習於號令也由是而效爲陟山跳濠跨牆緣木之事累土爲坡而趨之欲其息之不喘也懸繩於上而攀登之欲其身之不墜也橫木於室而超過之由二尺漸高至五尺欲其兩膊之張足不失陷也如是者兩三年然後授以大槍使習攜持演放測其遠近入地使習觀之以知遠近視其準的鐫其姓名於槍桿責令善藏之洗擦剔磨咸有方司之以隊長槍壞則隊長罰賠衣冠衾履亦隊長董正焉衣冠要鮮明行李要劃一號衣不能離其身其教馬隊卽於步隊選練先予惡馬而不予鞍

繼予以鞍而不予鐙由騎坐以漸及馳騁由馳騁以漸及踰

溝越險運用刀矛之技步隊惟用槍馬隊則有刀莫不精熟

然後以鞍鐙給之凡此馬步技藝學三年不成者斥出學成

乃授名食糧三年為一屆願留則當九年至於二十一年為

齒已老遂放歸以原日口糧贍其終身在營有所犯輕者禁

一禮拜不聽出重者降二等兵再犯而重則降三等兵二三

為此名目以示均註其事由於冊由哨官以時進營官查驗

又再犯則訊其違忤之故調赴他營哨易人教之并以犯罪

事由錄送猶不改然後拘諸監牢作苦工另有監禁其三年

無過者以黃繚為規形諸袂加其糧銀繚遞加至三而止嗣

有所犯亦遞視之已降三等而知奮此西洋營規之大概也

不獨英國爲然今閱英國冊籍出戰馬兵一萬七千二百七十五名步兵十二萬八千六百二十四名礮兵三萬四千九百二十四名工匠兵五千七百一十名工匠亦由步隊選出其糧優於各兵凡造橋開道攻城築壘皆資之與中國長夫不同其餘守護糧局運送軍火保衛醫官之兵不計兵每千醫官四人札營處所先會醫官勘視兵丁飲食亦醫官視之凡駐軍必先求爽塏以棲止醫官及病人然後另本國守兵十五萬一千四百九十一名備將弁得以自擇調兵三十二萬零二百四十一名卽常當兵三年至九年無口糧香港毛而達島安地兒士島三處共守兵二千四百八十一名兵皆食於官廚別給每日雜費銀一施令肘有黃縹者一縹加一辨士操演以兩時爲限疾病加意醫調所以愛恤之者至矣

英國民兵

英國官兵而外有民兵城鄉各店戶願充者注名於冊每處

或千數百人或二三千人

通國兵民共十
六萬八千餘人

紳士領之給以火

槍每禮拜次日一操演立的命中自數十步至二三里之遙

操演不暇者以三十施令爲其一年號衣費疏曠則責繳火

槍每年西歷七月比較其藝凡十四日勝者眾人捐銀酒瓶

爲賞而貢數名於官國王召集各鄉親校視之擇其尤者樹

的三里使命中勝者賞以功牌

功牌以銀爲之如銀洋錢式
而稍大者得賞者懸於襟之

右復令與官兵合操賞亦如之有戒事則自保鄉閭不徵調

遠出步隊皆洋槍馬隊則用刀矛每年各處民兵亦與其會

也倫敦東南十八里溫博爾墩有民兵一千人伯爵華林格

里福所轄約中國使者於六月初四日觀其校槍屆期使哨

官賀得孫來迎至則帳蓬數百張於原野帳蓬形製無異中國但兩三人併居一帳無定數此爲異中軍之帳如十數楹廣居華堂邃室陳設富麗統領參謀之帳亦然兵十人爲一隊火槍皆跪而施放放畢而起聞號復跪目覩其中的於二里外者指不勝屈

倫敦監獄

英之制刑雖寬政令則甚嚴凡其民小有忿爭或動止稍不如法則巡捕弋什獲之致諸其長而詰禁焉故其設役特多然犯之輕者不與重犯混處其伍匪染惡蓋不自愛也倫敦輕犯之獄凡五美亞及議院紳士主之重犯之獄一家部主之輕犯應禁數日以至數年者期滿卽釋惟罪在監禁五年以上則送諸部獄拘之九閱月乃解海口獄使就修城築壘

諸苦工海口之獄不一其名

日達爾得穆爾日波得蘭日夏菴又有海島之獄日勃地斯母

士愛爾蘭之獄部獄則有日密拉班克者有日奔敦維辣者日士擺客埃蘭其立從同二十三日會家部往觀於其奔敦維辣家部派幫辦錫拉温伊必存記室麋同佛爾至其地與獄官陸一士爲前導所往之處

總論英國政俗

到倫敦兩月細察其政俗惟父子之親男女之親殆未之講自貴至賤皆然此外則可稱善治無閒官無游民無上下隔閼之情無殘暴不仁之政無虛文相應之事宰相而下各署總辦一人幫辦四人司事數人不等每日自十二點鐘後咸勤其職至六點鐘乃散歸庶僚固奔走維煩卽國相曹長亦

五官并運有應接不暇之狀是謂無閒官士農工商各出心計以殫力於所事病而無業者驅之以就苦工通國無賭館煙寮暇則賽馬賽船賭拳賭跳以寓練兵之意是謂無游民城鄉鎮埠各舉議政院紳一二人隨時以民情達諸官遠商於外者於倫敦立總商會亦以議院紳主之爲上下樞紐民之所欲官或不以爲便則據事理相駁詰必至眾情胥洽然後見諸施行是謂無隔閡之情制治最恕無殊死刑亦不事鞭撻犯罪者輒監禁而仍優養之牛馬之類并戒箠楚孤窮廢疾與異方難民皆處以養濟院國主時遣人查驗其寢食每數里卽有廣廈爲病人調攝之所亦由國主派太醫臨視之凡構兵惟陣前相殺死者勿問戮俘囚傷百姓並嚴禁是

謂無殘暴不仁之政有職役則終其事而不惰有約令則守其法而不渝欺誑失信等諸大辱事事是非利害推求務盡步折辨論務欲明晰不肯稍有含糊辭受取與亦徑情直行不僞爲殷勤不姑作謙讓男女盡人皆然成爲風俗是謂無虛文相應之事兩月來拜客赴宴出門時多街市往來從未聞有人語喧譁亦未見有形狀愁苦者地方整齊肅穆人民鼓舞歡欣不徒以富強爲能事誠未可以匈奴回紇待之矣觀其自磯布洛陀以東以南如摩兒達如印度如亞丁如錫蘭檳榔嶼新嘉坡香港如澳大利亞沿海數萬里往來衝要可以泊舟可以成市者皆纂取其口岸而布置之獨無所蠶食於其內地則其營謀只在商販可見倘我中國不先自背

約彼必不至妄有覬覦且兩洋例凡入萬國公會者同盟之國不能無故加兵俄羅斯謀并土耳其以通海道執土政之亂爲詞英人約會各國夾持之俄遂未敢公然爲用武英之強大雖稍遜於俄信義擔擋則過之若能結以至誠借爲臂助自可消弭他國之禍心由是乘休兵之暇以修政刑留防海之財力以裕帑藏治平之規可期復立余嘗致書都中諸貴暨直督李相云然

英人講求教養

英人教人之法紳官殷富或自延師或公建學堂以課子弟皆不與貧兒混貧而無力就學者則收之以義塾焉都會鄉鎮各有義塾自數所以至數十所每所延師自數人以至十

餘人均按其地大小酌行之經費公捐獨捐亦視其地有無
巨富爲斷學徒皆居宿於塾供其衣服飲噉不聽他出人家
生有子女咸報鄉官鄉官歲核戶籍省知己屆五齡卽驅率
入塾初學教誦耶酥經旣長習書算地圖勾股開方之法是
之謂小學小學旣成則令就工以謀食其資稟特優者益使
習天文機器畫工醫術光學化學電學氣學力學諸技藝是
之謂大學大學之處刊卜吏支地名地十書院以光化電學爲主
岳斯笏亦地名三十餘書院以各國語言文字爲主又或捨巨
舟爲學塾教練航海各工總之不離乎工商之事者近是雖
然其教術則工商其教規則禮樂也塾中子弟言語有時趨
步有方飲食行立有班行雖街市遨遊不得踰越尺寸歌聲

樂節童而習之無任差忒每入其塾規矩森肅匪匪翼翼雍
雍如也抑不惟此羣萃之地有築宮廣冊籍遍揭圖畫者有
羅致動植諸物狀珍異諸名色陳於庭者有聚百獸而畜之
彙眾芳而蒔之以爲園囿者有輦木材藥料別其名物功用
而燦列於室者有構館舍聘名師主講光化電氣各學者莫
不遠近棋布縱百姓男女觀覽摹效以爲學識之助其各種
機器亦時集一區運用演試使人得審視之夫喜逸而惡勞
者人之情也難善而易惡者人之習也設學問以訓子弟人
不志是則姑聽之未有皆馴然束身以就吾範者英人慮此
特爲官法督治之不循其教令雖三尺童子猶拘諸改過房
俾習苦布麻金木諸匠作以製爲有用之器故監牢亦學塾

馬參贊黎注云曾于監牢見拘一童子年甫五歲詢其所犯之罪則云偷人兩饒其法在必行如此英之眾庶強半勤謹不自懈廢商賈周於四海而百工竭作亦足繁生其物以供懋遷之需國之致富蓋本於此非然者火車輪船卽能致遠而可販之貨國中無從造而成之金幣究如人何哉

倫敦多善舉

倫敦人最喜行善老幼孤窮廢疾異方難民皆建大房院居之優給其養有所謂老儒會者授餐於讀書寒士慮其以就食爲恥則繼粟繼肉遣人致諸其居有所謂繡花局世族婦女以家道中落不能自贍則聚之於深邃房室供飲饌供奔走使之紡繡而貨之仍禁男子不得擅入以遠其嫌余患病

時正使皆嘗造觀焉惜子未親睹也施醫院大略相同然倫敦正不止此每數里卽有夏屋渠渠萃貧病之民以就療其他城鄉皆然凡此各項經費率爲官紳富民所湊集有不足則闢地種花養魚或會眾演戲弄雜劇縱人往觀而收其入門之費賃座之值以資善舉五月十六七八等日婦司鑑鏗星塾有貴官婦女陳雜貨邀請其國戚世爵大臣及國使富紳游焉選女子之美者當肆貨皆百倍其值往游者必購取數事而後可出以其所入惠養病人十六口徵金錢二千數百枚十七日余與馬格里劉孚翊張斯栴同赴之亦共擲金錢十六枚此固其行善苦心也然有位之家以女色誘人而攫其金以施惠於義終屬可醜豈耶酥捨身救人諸女子習

其教故無所覩於面目歟抑風俗之恬熙毫不足怪也

跳舞會

跳舞會者男女面相向互爲攜持男以一手摟女腰女以一手握男膊旋轉於中庭每四五偶或多至十餘偶并舞皆繞庭數而而後止其狀近似劉王之大體雙但女子袒臂男則衣襟整齊以是稍異然彼國男子禮服下禪染成肉色緊貼骹足遠視之若裸其下體者然殊不雅觀也云此俗由來最奇西洋類皆爲之國中男女大小莫不習爲跳舞者館師教學徒亦及焉各衙門俱有跳舞庭以備盛會若以爲公事之要者五月十二晚國王請茶會乃一觀之於柏金哈木巴雷司是夜國使畢集官紳男女聚觀尤眾前庭奏樂以爲舞節